

Отрицательный контакт/Polo negativo/Minpool/负极端 / 負極端 / 단자

Контакт регулятора заряда/Thermistor-koppeling/Contatto per protezione termica/充电器控制器接觸點 / 充電電阻器接觸點 / 단자 (온도감지단자)

Положительный контакт/ Polo positivo/Pluspol/正极端 / 正極端 / 단자



Крышка контактов Accudexel Copri-terminali 電池蓋 단자커버

Өлөрүчүлүк этикетка а. Указывает, что устройс тво действительно явлает ся изделием Nikon. Holografische verzegeling: Dit geeft aan dat dit product een origineel product van Nikon is.

Sigillo olografico: Identifica che questo dispositivo è un prodotto Nikon originale. 防伪封条：用以证明该产品为正品原厂产品。

防偽封條：用來證明本產品為真正的尼康產品。

중요그림 설명：중요그림 설명은 니콘 순정품을 식별하기 위한 것입니다.

Русский

Аккумуляторная батарея EN-EL8 предназначена для использования исключительно с цифровыми фотокамерами Nikon. Аккумуляторную батарею можно заряжать многократно. Для этого используйте зарядное устройство MH-62 или вставьте батарею в фотокамеру и подключите ее к совместимому внешнему блоку питания. Перед использованием батареи обязательно прочитайте документацию, поставляемую с цифровой фотокамерой, чтобы убедиться, что этот продукт предназначен для использования фотокамеры, и гарантировать правильное использование продукта. Обязательно прочитайте это руководство и документацию, поставляемую с зарядным устройством.

Меры предосторожности

Чтобы гарантировать правильную эксплуатацию, прочтите это руководство перед использованием продукта. После прочтения храните это руководство в таком месте, где с ним могут ознакомиться все пользователи данного продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none">Аккумуляторная батарея EN-EL8 предназначена для использования исключительно с совместимыми цифровыми фотокамерами Nikon. Подзарядка может осуществляться только с помощью зарядного устройства MH-62 или фотокамеры, подключенной к сети через совместимый внешний блок питания. Не подвергайте батарею сильному нагреву и не держите ее вблизи открытого огня. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарею. Не замыкайте накоротко положительныйиотрицательный контакты батареи с помощью металлического предмета, например цепочки или ключей. Несоблюдение этих правил может привести к утечке агрессивных жидкостей, к перегреву, взрыву или повреждению батареи.

Меры предосторожности при использовании

✓ВАЖНОЕ
<i>Послеизвлеченияаккумуляторной батареи из фотокамеры для хранения или транспортировки не забудьте установить крышку контактов, поставляемую вместе с EN-EL8. Замыкание аккумуляторной батареи накоротко может привести к утечке, пожару или повреждению батареи.</i>

• Не подключайте аккумуляторную батарею EN-EL8 к устройству, не совместимому с ней.

• Сведения о подзарядке аккумуляторной батареи, а также другие меры предосторожности, которые необходимо соблюдать в процессе зарядки см. в документации, поставляемой с фотокамерой или с зарядным устройством MH-62.

• Заряжайте аккумуляторную батарею **перед** первым использованием или **перед** использованием после длительного простоя. Аккумуляторную батарею можно перезаряжать. Используйте для этого зарядное устройство MH-62 или вставьте батарею в фотокамеру и подключите ее к совместимому внешнему блоку питания.

• Не следует использовать аккумуляторную батарею при температуре окружающего воздуха ниже 0°С или выше 40°С. Несоблюдение этого требования может привести к преждевременному выходу аккумуляторной батареи из строя или ухудшению ее рабочих характеристик.

• Подзарядку аккумуляторной батареи следует осуществлять при температуре от 5 до 35°С.

• Подзаряжать полностью заряженную аккумуляторную батарею запрещается. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению рабочих характеристик.

• Если непосредственно после использования или подзарядки аккумуляторная батарея не является нагретой, это не свидетельствует о ее неисправности.

• При пониженных температурах воздуха может потребоваться частая подзарядка аккумуляторной батареи даже в том случае, если она была полностью заряжена. Поэтому рекомендуется хранить запасную полностью заряженную аккумуляторную батарею в теплом месте и, в случае необходимости, менять батареи во время съемки фотографий при пониженных температурах воздуха.

• Резкое сокращение продолжительности работы полностью заряженной аккумуляторной батареи при комнатной температуре воздуха указывает на необходимость ее замены. Следует приобрести новую аккумуляторную батарею EN-EL8.

• Если вы не планируете использовать аккумуляторную батарею в течение продолжительного времени, вставьте ее в фотоаппарат и дайте ей полностью разрядиться перед удалением для хранения.

• При продолжительном хранении аккумуляторной батареи следует не менее раза в год заряжать и полностью разряжать ее в фотоаппарате.

• Всегда извлекайте аккумуляторную батарею из фотокамеры или из зарядного устройства, когда она не используется. Когда аккумуляторная батарея находится в устройстве, на ней присутствует минимальная электронагрузка, даже когда устройство не используется. Это может привести к чрезмерному разряду аккумуляторной батареи и к полной потере работоспособности.

• Закрывайте крышку контактов и храните аккумуляторную батарею в прохладном месте.

• Аккумуляторная батарея должна храниться в сухом месте при температуре окружающей среды от 15 до 25 °C.

• Не оставляйте аккумуляторную батарею там, где она подвергается сильному нагреву или чрезмерному охлаждению.

• В случае загрязнения контактов их следует протереть чистой сухой тканью перед использованием аккумуляторной батареи.

• При обнаружении дыма или необычного запаха от зарядного устройства следует отключить его от сети во избежание ожогов. Следует отнести зарядное устройство в агентство по обслуживанию Nikon для проверки.

Тип:	Литий-ионная аккумуляторная батарея
Номинальная емкость:	3,7 В/730 мАч
Температура эксплуатации:	0 – +40°С
Размеры:	приблизительно 35 (Ш) × 47 (В) ×5 (Г) мм (без учета выступающих частей)
Вес:	приблизительно 17 г (без крышки для контактов)

В результате усовершенствования данного изделия его характеристики и внешний вид могут отличаться.

Nederlands

De EN-EL8 is een oplaadbare batterij die speciaal bestemd is voor gebruik in Nikon digitale camera's. De batterij kan herhaaldelijk worden opgeladen met de MH-62 batterijlader of door de batterij in de camera te plaatsen en de camera aan te sluiten op een compatibele licht-netadapter. Voordat u dit product gebruikt, is het raadzaam de documentatie van uw digitale camera te lezen om te controleren of dit product geschikt is voor uw camera en om het product op de juiste manier te gebruiken. U dient ook deze handleiding en de documentatie van de batterijlader te lezen.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik van dit product deze handleiding aandachtig door om zeker te zijn van een juiste werking. Zorg ervoor dat de handleiding bewaard wordt op een plaats waar hij zichtbaar is voor iedereen die met het product werkt.

⚠ WAARSCHUMING
<ul style="list-style-type: none">De EN-EL8 mag alleen worden gebruikt met digitale camera's van Nikon die hiervoor geschikt zijn. Gebruik voor het opladen alleen een MH-62 batterijlader of een camera die is aangesloten op een compatibele lichtnetadapter. Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Probeer niet om de batterij te demonteren of te wijzigen. Sluit de pluspool en de minpool van de batterij niet kort met metalen voorwerpen zoals halskettingen of sleutels.

Negeren van deze instructies kan leiden tot lekkage van corrosieve vloeistoffen, oververhitting, explosie of andere schade aan de batterij.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

✓BELANGRIJK
<i>Verwijdert u de batterij uit de camera voor opslag of transport, schuif dan het bij de EN-EL8 meegeleverde afdekkapje op de batterij om de polen af te deken. Kortsluiting van de batterij kan leiden tot lekkage, brand, explosie of andere schade aan de batterij.</i>

• Sluit de EN-EL8 niet aan op een niet compatible apparaat.

• Raadpleeg de documentatie van de camera of de MH-62 batterijlader voor meer informatie over het opladen van het product. Tevens worden nog meer waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen beschreven die u tijdens het opladen in acht moet nemen.

• Laad de batterij op voordat u het product voor de eerste keer gebruikt of als u het product gedurende langere tijd niet hebt gebruikt. U kunt de batterij opladen met de MH-62 batterijlader of door de batterij in de camera te plaatsen en de camera aan te sluiten op een compatibele lichtnetadapter.

• Bij het opladen van de batterij moet de omgevingstemperatuur liggen tussen 0 en 40°C; anders kan de batterij mogelijk niet geheel worden geladen, of hij kan minder goed gaan presteren.

• Tijdens het opladen dient de omgevingstemperatuur tussen de 5–35°C te liggen.

• Probeer niet om een volledig opgeladen batterij op te laden. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel leidt tot prestatievermindering van de batterij.

• Direct na gebruik of na het opladen kan de batterij warm aanvoelen. Dit wijst niet op een storing.

• Onder koude omstandigheden kan het nodig zijn de batterij vaker op te laden, ook als deze volledig is opgeladen. Het is aan te raden een volledig opgeladen reservebatterij op een warme plaats te bewaren, en deze indien nodig te vervangen voor de batterij in de camera als u foto's neemt tijdens koude omstandigheden.

• Wordt de tijd, die nodig is om de batterij op kamertemperatuur volledig op te laden, duidelijker langer, dan moet de batterij worden vervangen. Koop dan een nieuwe EN-EL8 batterij.

• Als de batterij een tijdje niet gebruikt wordt, plaats deze dan in de camera en laat de batterij helemaal leeg lopen, voordat u deze opbergt.

• Als de batterij voor langere tijd wordt opgeborgen, laad de batterij dan op en gebruik de camera om de batterij weer leeg te laten. Doe dit minimaal eens per jaar.

• Verwijder de batterij altijd uit de camera of de batterijlader wanneer hij niet wordt gebruikt. Wanneer u de batterij in het apparaat laat, is er sprake van een zeer klein stormverbruik, zelfs wanneer de batterij niet wordt gebruikt, zodat hij overmatig kan leeglopen en niet langer functioneert.

• Plaats het batterijdeksel op de batterij en berg de batterij op een koele plaats op.
* De batterij dient te worden opgeborgen op een droge plaats bij een omgevingstemperatuur van 15–25°C.
* Laat de batterij niet achter op extreem koude of warme plaatsen.

• Indien de batterijpollen vuil raken, veeg ze dan vóór gebruik schoon met een schone, droge doek.
• Merk t u dat er rook of een vreemde geur uit de batterij komt, trek dan de stekker uit het stopcontact. De batterij kan heet zijn, dus wees voorzichtig. Laat de lader door de technische dienst van Nikon onderzoeken.

Type:	Oplaadbare lithium-ion batterij
Nominaal vermogen:	3,7V/730 mAh
Bedrijfstemperatuur:	0 – +40°С
Afmetingen:	Circa 35(B) × 47(H) × 5(D) mm (exclusief uitsteeksel)
Gewicht:	Circa 17 g, exclusief batterijdeksel
Productverbeteringen kunnen leiden tot on-aangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.	
<div></div> <div>NL Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA. </div>	

Italiano

La EN-EL8 è una batteria ricaricabile da utilizzare esclusivamente con fotocamere digitali Nikon. L'accumulatore può essere ricaricato più volte impiegando il carica batterie MH-62 o inserendolo nella fotocamera e collegando la fotocamera a un adattatore AC compatibile. Prima di utilizzare questo prodotto leggete con attenzione la documentazione fornita con la vostra fotocamera digitale per verificarne la completa compatibilità e per assicurarvi del suo corretto impiego. Inoltre, assicuratevi di leggere questo manuale e la documentazione fornita con il carica batterie.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggere interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Dopo la consultazione dello stesso, conservatelo in un luogo facilmente accessibile da tutti coloro che dovranno far uso del prodotto.

⚠ AVVERTENZE
<ul style="list-style-type: none">L'EN-EL8 è destinata esclusivamente all'uso con fotocamere digitali Nikon. Ricaricate usando un carica batterie MH-62 o una fotocamera alimentata esclusivamente da un adattatore AC compatibile. Non esponete la batteria a fiamme o calore eccessivo. Non cercate di smontarla o modificarla. Non mettete in corto circuito i terminali positivo e negativo della batteria, ponendoli a contatto con oggetti metallici (monili, chiavi, attrezzi, ecc.).
La mancata osservanza di queste precauzioni può causare alla batteria perdite di liquido corrosivo, surriscaldamento, esplosione o altri inconvenienti.

Precauzioni nell'uso

✓IMPORTANTE
<i>Dopo aver rimosso la batteria dalla fotocamera per riparla o trasportarla, assicuratevi di montare il copri-terminali in dotazione all'EN-EL8. Eventuali corto-circuiti a danno dei terminali possono provocare fuoriuscite di liquido, innesco di incendi o altri danni.</i>

• Non utilizzate l'accumulatore EN-EL8 con apparecchi non compatibili.
• Per maggiori informazioni sulla ricarica, precauzioni ed avvertimenti di sicurezza, fate riferimento alla documentazione fornita con la fotocamera o con il carica batteria MH-62.

• Prima di impiegare il prodotto per la prima volta oppure prima di usarlo dopo un lungo periodo di inutilizzo, ricaricate l'accumulatore con il carica batterie MH-62. L'accumulatore può essere ricaricato impiegando il carica batterie MH-62 o inserendolo nella fotocamera e collegando la fotocamera a un adattatore AC compatibile.

• Quando ricaricate la batteria, la temperatura deve essere compresa tra 0–40°С oppure la batteria potrebbe non essere completamente carica o non funzionare correttamente.

• Indien de batterijpollen vuil raken, veeg ze dan vóór gebruik schoon met een schone, droge doek.
• Merk t u dat er rook of een vreemde geur uit de batterij komt, trek dan de stekker uit het stopcontact. De batterij kan heet zijn, dus wees voorzichtig. Laat de lader door de technische dienst van Nikon onderzoeken.

• Che la batteria si scaldi dopo l'utilizzo o la ricarica è normale e non rappresenta un sintomo di malfunzionamento.

• Alle basse temperature, anche se ben carica la batteria tende ad esaurirsi con maggior rapidità. Quando si fotografa al freddo, è consigliabile tenere al caldo una batteria di scorta ben carica in modo da poterla installare rapidamente secondo necessità.

• Una consistente riduzione della durata di conservazione della carica, indica che la vita utile della batteria è prossima alla fine, e quindi è necessario sostituirla. Acquistate una EN-EL8 nuova.

• Se prevedete di non utilizzare la batteria per qualche tempo, inseritela nella fotocamera e scaricatela prima di riparla.

• Se resta inutilizzata per lunghi periodi, la batteria va caricata e scaricata almeno una volta all'anno.

• Rimuovete sempre la batteria dalla fotocamera o dal caricabatterie quando non è in uso. Quando è installata, eroga costantemente un debole flusso di corrente anche se non viene utilizzata, e quindi può scaricarsi e non esser più in grado di alimentare l'apparecchio.
• Montate il copri-terminali e conservate la batteria in un ambiente fresco.

* La batteria va riposta in luogo asciutto, a temperatura ambiente di 15–25°С.

* Non tenete la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.

• Se i terminali della batteria si sporcano, prima di utilizzarla puliteli con un panno asciutto e soffice.

• Nel caso rilevaste l'emissione di fumo o di odore acre dal caricabatterie, scollegatelo subito dalla presa di corrente, prestando attenzione a non ustionarvi. Prima di riutilizzarlo, fate controllare presso un Centro Assistenza Nikon.

Caratteristiche principali

Tipo:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Capacità dichiarata:	3,7V/730mAh
Temperature di utilizzo:	0 – +40°С
Dimensioni:	Circa 35 (L) × 47 (H) × 5 (P) mm (escluse sporgenze)
Peso:	Circa 17 g, senza copri-terminali

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

Precauzioni nell'uso

✓IMPORTANTE
<i>Dopo aver rimosso la batteria dalla fotocamera per riparla o trasportarla, assicuratevi di montare il copri-terminali in dotazione all'EN-EL8. Eventuali corto-circuiti a danno dei terminali possono provocare fuoriuscite di liquido, innesco di incendi o altri danni.</i>

中文版（简体）
EN-EL8为充电电池，仅适用于尼康数码相机照相机。可以使用MH-62电池充电器，或者通过将其装入相机内并将相机连接到兼容的AC适配器上的方法来反复为其充电。使用本产品之前，应该仔细阅读您所使用的数码相机使用说明书，以确保本产品适用于您所使用的相机，及获悉正确使用本产品的方 法 。此外还务请阅读随电池充电器附带的 使用说明书 。
安全注意事项

为了确保运作正常，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。阅读后，应该放在伸手可得的地方，以便所有使用产品的人可以随时参阅。

⚠ 注意！
<ul style="list-style-type: none">EN-EL8 仅适用于被支持的尼康数码相机。 仅可使用 MH-62 电池充电器或由兼容的 AC 适配器供电的相机来为其充电。 不得把电池放在炎热的地方或者投入到火焰之中。 不得对电池进行拆卸或者改造。 不得使用项链或钥匙等金属物品使得电池的正负极终端短路。
不遵照本说明书操作，有可能导致电池腐蚀性液漏出、过热、爆炸或其它对电池的不良影响。

⚠ 注意！
<ul style="list-style-type: none">重要事項
從照相機中取出電池之後，應該蓋好 EN-EL8 電池之電池蓋，進行收藏或運送。電池短路有可能造成漏液、失火或其它對電池的不良影響。

• 不得把 EN-EL8 接驳在任何与 EN-EL8 不相应的装置上。

• 有关本产品充电的详细信息，以及充电时必须注意的事项和警告事宜，请参阅随相机或 MH-62 电池充电器附带的使用说明书。

• 在第一次使用之前，或者一段时间没有使用之后，应该为本电池充电。可以使用 MH-62 电池充电器，或者通过将其装入相机内并将相机连接到兼容的 AC 适配器上的方法来反复为其充电。

• 在给电池充电的时候，环境应该在摄氏 0–40 度之间，否则电池恐怕不能完全充电或者不能正常工作。

• 充电时的周围温度应该在摄氏 5–35 度之间。

• 不得将充满电的电池再次充电。否则会造成电池功能减退。

• 使用或充电后的电池会发热，这并非故障。

• 在寒冷的条件下，即使电池充满了电，也需要时常进行充电。想要在寒冷的气温下拍照时，建议您将充满电的备用电池存放在温暖处，以备需要的时候换用。

• 在室温下正常使用时，充满电的电池明显地会较快放电，代表电池需要更换。请购买新的 EN-EL8 电池。

• 如果电池长时间不打算使用，应该在取出来收藏之前，先将其插入到相机里以将其电量用尽。

• 如果电池收藏时间较长，应该至少每年一次，先为其充电，然后再放到相机里将其电量用尽。

• 电池不使用的時候，應該從照相機中或充電器中取出。如果安裝在內不管，即使不使用也會消耗電流，並且，電池可能因過于放電而失效。

• 蓋好電池蓋子，放置於陰涼的地方。
* 電池應該放置在乾燥的地方，溫度在攝氏 15-25 度之間。
* 不得把電池放置在過於炎熱或寒冷的地方。

• 万一電池終端脏污的話，請在使用之前用干净的干布擦拭。

• 充電器冒煙或發出異臭時，請拔掉插頭，小心以免燙傷。然後，把充電器拿到尼康認可的維修中心檢修。

规格

形式：	可充電鋰電池
功率：	3.7V/730mAh
操作環境條件溫度：	攝氏 0 – +40 度
体积：	大約 35 (W) × 47 (H) × 5 (D)mm（不包括突出部份）
重量：	大約 17g 不包括電池蓋

我们有可能为了改善产品功能而改变一些规格和外部形状，恕不作事先通知。

繁體中文

EN-EL8 為充電式電池，僅適用於尼康數位相機。可以使用 MH-62 電池充電器，或者通過將其裝到相機內並將相機連接到相容的 AC 變壓器上的方法來反覆為其充電。使用本產品之前，應該仔細閱讀您所使用數位相機的使用說明書，以確保本產品適用於您所使用的相機，及獲悉正確使用本產品的方法。此外還務請閱讀本說明書及隨電池充電器附帶的使用說明書。

安全注意事項

在使用產品之前，為確認正確的操作方法，請仔細閱讀本使用說明書。閱讀後，本說明書應該放在隨手可得的地方，以便所有使用產品的人可以隨時參閱。

⚠ 注意！
<ul style="list-style-type: none">EN-EL8 僅適用於被支援的尼康數位相機。 僅可使用 MH-62 電池充電器或由相容的 AC 變壓器供电的相機來為其充電。 不得把電池放在炎熱的地方或投入到火焰之中。 不得對電池進行拆解或改造。 不得使用項鍊或鑰匙等金屬物品碰觸電池的正負極，以免電池短路。
若不遵照以上規定操作，則可能會導致電池漏液、過熱、爆炸、或其它對電池的不良影響。

使用注意事項

✓重要事項
從照相機中取出電池後再進行保存和搬運時，確保將 EN-EL8 的電池終端蓋裝上。電池短路可能引起電池漏液，起火爆炸或其他電池損傷。

• 不得把 EN-EL8 與任何與 EN-EL8 相容的裝置連接使用。

• 有關為本產品充電的詳細資訊，以及充電時必須注意的事項和警告事宜，請參閱相機或 MH-62 電池充電器的使用說明書。

• 在第一次使用之前，或者一段時間未使用之後，應該為本電池充電。可以使用 MH-62 電池充電器，或者通過將其裝到相機內並將相機連接到相容的 AC 變壓器上的方法來反覆為其充電。

• 在電池充電的時候，外界溫度應該在維持在 0–40 度之間，否則電池可能無法完全充電或正常發揮作用。

• 充電時，周圍溫度應該在 5–35 度之間。

• 已充滿電的電池，不可重複充電。否則會造成電池功能減退。

• 電池有時會在使用或充電後發熱，這並非表示故障。

• 在寒冷的環境下，儘管電池已充滿電，還是需要時常進行充電。若要在寒冷的气候下拍照時，建議您將充滿電的備用電池存放在温暖處，以備需要時換用。

• 在室溫下正常使用时，充滿電的電池若明顯地很快放電的話，代表電池需要更換。請購買新的 EN-EL8 電池。

• 電池若一段時間不打算使用，應該在取出來收藏之前，先將其插入到相機裡以將其電量用盡。

• 電池在長時間收藏時，應至少每年一次，先為其充電，然後再放到相機裡將其電量用盡。

• 相機不使用的時候，應該將電池從照相機或充電器中取出。如果安裝在內不管的話，即使不使用的狀態下也會消耗電流，並且電池可能過度放電而不再起作用。

• 蓋好電池蓋，保存在陰涼的地方。
* 電池應該放置在乾燥機的地方，溫度在攝氏 15–25 度之間。
* 不得把電池放置在過於炎熱或寒冷的地方。

• 萬一電池正負極接點黏了的話，請在使用之前用乾淨的乾布擦拭。

• 充電器冒煙或發出異臭味，請拔掉插頭，小心以免燙傷。然後，把充電器拿到尼康認可的維修中心檢修。

⚠ 注意！
<ul style="list-style-type: none">重要事項
從照相機中取出電池後再進行保存和搬運時，確保將 EN-EL8 的電池終端蓋裝上。電池短路可能引起電池漏液，起火爆炸或其他電池損傷。
• 不得把 EN-EL8 接驳在任何与 EN-EL8 不相应的装置上。
• 有关本产品充电的详细信息，以及充电时必须注意的事项和警告事宜，请参阅随相机或 MH-62 电池充电器附带的使用说明书。
• 在第一次使用之前，或者一段时间没有使用之后，应该为本电池充电。可以使用 MH-62 电池充电器，或者通过将其装入相机内并将相机连接到兼容的 AC 适配器上的方法来反复为其充电。
• 在给电池充电的时候，环境应该在摄氏 0–40 度之间，否则电池恐怕不能完全充电或者不能正常工作。
• 充电时的周围温度应该在摄氏 5–35 度之间。
• 不得将充满电的电池再次充电。否则会造成电池功能减退。
• 使用或充电后的电池会发热，这并非故障。
• 在寒冷的条件下，即使电池充满了电，也需要时常进行充电。想要在寒冷的气温下拍照时，建议您将充满电的备用电池存放在温暖处，以备需要的时候换用。
• 在室温下正常使用时，充满电的电池明显地会较快放电，代表电池需要更换。请购买新的 EN-EL8 电池。
• 如果电池长时间不打算使用，应该在取出来收藏之前，先将其插入到相机里以将其电量用尽。
• 如果电池收藏时间较长，应该至少每年一次，先为其充电，然后再放到相机里将其电量用尽。
• 电池不使用的時候，應該將電池從照相機或充電器中取出。如果安裝在內不管的話，即使不使用的狀態下也會消耗電流，並且電池可能過度放電而不再起作用。
• 蓋好電池蓋，保存在陰涼的地方。 * 電池應該放置在乾燥機的地方，溫度在攝氏 15-25 度之間。 * 不得把電池放置在過於炎熱或寒冷的地方。
• 萬一電池正負極接點黏了的話，請在使用之前用乾淨的乾布擦拭。
• 充電器冒煙或發出異臭時，請拔掉插頭，小心以免燙傷。然後，把充電器拿到尼康認可的維修中心檢修。

圖說：EN-EL8 電池的規格

한국어

이번에 Li-ion 충전용배터리 EN-EL8을 구입하여 주시어 대단히 감사합니다. 본제품은 니콘 디지털카메라 전용 충전식배터리로서 전용 AC 어댑터를 접속한 카메라 및 배터리충전기 MH-62 로 반복적으로 충전하여 사용할 수 있습니다. 사용하기 전에 이 설명서, 카메라 또는 배터리충전기 MH-62 의 사용설명서를 잘 읽어 주십시오. 그리고 EN-EL8 에 대응하는 카메라에 대한 사용하는 사용중언 카메라의 사용설명서에서 확인하여 주십시오.

안전상의 주의
사용 전에 "안전상의 주의"를 잘 읽고 나서 바르게 사용하여 주십시오. 본 "안전상의 주의" 는 제품을 안전하게 그리고 바르게 사용하여 사용자나 타인의 위해에 재산상의 손해를 미연에 방지하기 위하여 중요한 내용을 기재하고 있습니다. 다 읽으신 후에는 반드시 사용자가 언제나 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오.
표시와 의미는 다음과 같습니다.

⚠ 위험	이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이 높다고 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.
⚠ 경고	이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.